



И. А. КРЫЛОВ

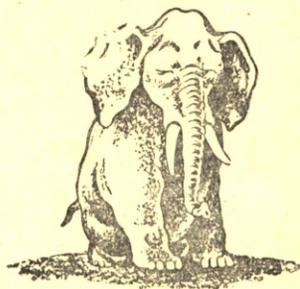
# БАСНИ





**И.А.КРЫЛОВ**

# **БАСНИ**



КАЗАХСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
АЛМА-АТА — 1954

## СОДЕРЖАНИЕ.

Мартышка и очки . . . . .	3
Трудолюбивый медведь . . . . .	4
Слон и Моська . . . . .	7
Квартет . . . . .	8
Любопытный . . . . .	12
Волк и Кот . . . . .	13
Лиса . . . . .	15
С л о в а р ь . . . . .	17

---

### Составитель

заслуженный учитель КазССР М. Ю. Конопкин

Художник Б. Н. Чекалин.

Редактор Н. П. Скалковская.  
Художественный редактор Н. Д. Тимофеев.  
Тех. редактор А. К. Калинина. Корректор Л. П. Сушкова.

---

Подписано к печати 20/IX 1954 г. УГ10368. Изд. № 164. Бумага 70x92<sup>1/16</sup>  
Бум. л. 0,625. Объем 1,46 печ. л. Уч.-изд. л. 0,898. Тираж 50 000 экз.  
Цена без переплета 30 коп.

---

Полиграфкомбинат Главиздата Министерства культуры КазССР.  
Алма-Ата, Пастера, № 31. Заказ 1286.

## Волк и Кот

забеж<sup>а</sup>ть, забежа<sup>л</sup> — жүгіріп кіру,  
жүгіріп кірді  
живо<sup>т</sup> — өмір (живот — «өмір»  
деген ескі орыс сөзі)  
дрожа<sup>т</sup>ь, дрожа<sup>л</sup> — қалтырау, қал-  
тырады, (қауіптенді)  
гна<sup>т</sup>ься, гна<sup>л</sup>сь — куу, қуды (ізі-  
не түсті)  
гончих ста<sup>я</sup> — тазы иттер тобы  
шмыгну<sup>т</sup>ь — тез жүгіріп кіру  
на запо<sup>ре</sup> — жабық, жабық екен  
мо<sup>л</sup>вит — үн қатты  
укры<sup>т</sup>ь — жасырып қою

ты слы<sup>ш</sup>ишь звук ро<sup>г</sup>ов — сен сыр-  
найдың дыбысын естисің бе  
обо<sup>д</sup>ра<sup>л</sup> — жеп қойған едім  
попы<sup>т</sup>айся — айтып байқап көр  
у Демья<sup>н</sup>а — Демьянда  
грози<sup>т</sup>ься, грози<sup>т</sup>ся — өшігу, өші-  
гіп жүр  
аво<sup>с</sup>ь — мүмкін  
телё<sup>н</sup>ок, телё<sup>н</sup>ка — бұзау, бұзауын  
насо<sup>л</sup>ил — зыяныңды тигізіпсің  
су<sup>л</sup>ил — не күтесің  
не сто<sup>л</sup>ько ма<sup>л</sup>о то<sup>л</sup>ку — ақылы  
и пра<sup>в</sup>ы — дұрыс  
вин<sup>я</sup>т, вин<sup>я</sup> — айыптау, айыпта

## Лиса

ранёхонь<sup>к</sup>о — өте ертемен  
жилё — тұрғын үй  
опло<sup>ш</sup>ность — қателік, дөрекілік  
судьба<sup>а</sup> — дағдыр  
не в это<sup>м</sup> си<sup>л</sup>а — мәселе мұнда  
емес  
замочи<sup>т</sup>ь, замочи<sup>л</sup>а — сулау, су-  
лады  
невелика<sup>а</sup> — үлкен емес  
попра<sup>в</sup>ить — түзету  
рвану<sup>т</sup>ься — жұлқыну  
волоск<sup>и</sup>, волоско<sup>в</sup> — шаш, шашта-  
рын  
до люд<sup>ей</sup> — адамдар келгенше  
убра<sup>т</sup>ься — мұнда қашып кету де-  
ген мағнада  
испорт<sup>и</sup>ть — бұзу  
раскидистый — жұмсақ

золоти<sup>ст</sup>ый — алтын түсті  
аво<sup>с</sup>ь — мүмкін  
оттепел<sup>ь</sup> — жылыну  
отта<sup>я</sup>ть, отта<sup>е</sup>т — еру, ериді  
бо<sup>л</sup>е — одан әрі  
примерза<sup>т</sup>ь, примерза<sup>е</sup>т — кату,  
ката бастады  
туда-сюда<sup>а</sup> — жан-жаққа  
мета<sup>т</sup>ься — жұлқыну  
оторва<sup>т</sup>ься — үзілу  
по сча<sup>ст</sup>ью — бағына қарай  
ми<sup>л</sup>ый — достым, қымбаттым  
конё<sup>ц</sup> — мұнда елім деген мағнада  
приём — тәсіл  
вступи<sup>л</sup>а — кірісе бастады  
на<sup>ч</sup>исто — түгелімен  
отгры<sup>з</sup>ть, отгры<sup>з</sup> — кеміру, кемірді  
пусты<sup>л</sup>ась — жүгіріп кетті

сч ж у ч у

Цена 30 коп.



АЛМА-АТА --1954